HC10
Montageanleitung



Inhalt

Vorwort ... 3
Wichtige Sicherheitsinformationen ... 5
Allgemeine Sicherheitshinweise ... 6
Missbrauch ... 8
Informationen zur Batteriesicherheit für den Endverbraucher ... 9
Erklärungen ... 13
Konformitätserklärung ... 13
Herstellererklärung ... 14
Das HOMELINE® Produkt ... 15
Gewährleistung ... 15
Wartung ... 15
Beschreibung der Handbedienung HC10 ... 16
Betrieb ... 17
Doppelkopplung ... 17
Batteriewechsel ... 18
Fehlerbehebung/FAQs ... 19
Reparaturen ... 19
Entsorgung von LINAK Produkten ... 20
Entsorgung von Batterien ... 20
Kontakt ... 21

Vorwort

Lieber Anwender,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein LINAK® Produkt entschieden haben.

LINAK Systeme sind High-Tech-Produkte, die auf jahrelanger Erfahrung in der Herstellung und Entwicklung von Antrieben, Hubsäulen, Tischgestellen, elektrischen Steuereinheiten, Bedienelementen, Batterien, Zubehör und Ladegeräten basieren.

Diese Montageanleitung richtet sich nicht an den Endverbraucher. Sie ist nur als Informationsquelle für den Geräte- oder Systemhersteller gedacht und beschreibt, wie Sie Ihre LINAK Elektronik installieren, benutzen und warten. Der Hersteller des Endprodukts ist dafür verantwortlich, eine Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, in der relevante Sicherheitsinformationen aus dieser Anleitung an den Endanwender weitergegeben werden.

Wir sind davon überzeugt, dass Ihr LINAK Produkt/System viele Jahre problemlos funktionieren wird.

Bevor unsere Produkte das Werk verlassen, werden sie einer umfassenden Funktions- und Qualitätsprüfung unterzogen. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem Produkt/System haben, können Sie sich jederzeit gerne an Ihren Lieferanten wenden.

LINAK Niederlassungen und einige Vertriebspartner auf der ganzen Welt haben autorisierte Servicezentren, die immer bereit sind, Ihnen zu helfen. Finden Sie Ihre lokalen Kontaktinformationen auf der Rückseite.

LINAK bietet eine Gewährleistung für alle Produkte. (Siehe Abschnitt Gewährleistung).

Diese Gewährleistung ist jedoch abhängig von der korrekten Verwendung in Übereinstimmung mit den Spezifikationen, der korrekten Wartung und der Durchführung von Reparaturen in einem Servicezentrum, das autorisiert ist, LINAK Produkte zu reparieren.

Änderungen in der Installation und Nutzung von LINAK Systemen können deren Betrieb und Haltbarkeit beeinflussen. Die Produkte dürfen nur von autorisiertem Personal geöffnet werden.

Diese Montageanleitung wurde auf der Grundlage des aktuellen technischen Wissensstandes verfasst. LINAK behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen und die zugehörigen Informationen zu aktualisieren.

LINAK A/S

Diese Montageanleitung gilt für das folgende Produkt:

Bedienelement: HC10 Serie

Wichtige Sicherheitsinformationen

Eine sichere Benutzung des Systems ist nur möglich, wenn die Montageanleitung vollständig gelesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgt werden.

Die Nichtbeachtung von Anweisungen, die mit dem Symbol „HINWEIS“ gekennzeichnet sind, kann zu schweren Schäden an der Anlage oder einem ihrer Bestandteile führen.

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Wichtige Sicherheitsinformationen zu LINAK® Produkten finden Sie unter den folgenden Überschriften:



GEFAHR

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personenschäden führen.



VORSICHT

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu leichten Verletzungen führen.



HINWEIS

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden führen.

LESEN UND SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeines

GEFAHR

Netzbetriebene Produkte

Stromschlaggefahr

- Trennen Sie dieses Produkt immer vom Stromnetz, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen, reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Es ist wichtig, dass alle Personen, die die Systeme anschließen, installieren oder verwenden, über die erforderlichen Informationen und den Zugang zu dieser Montageanleitung verfügen. Befolgen Sie die Anweisungen für die Montage – es besteht Verletzungsgefahr, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.

Wenn das Produkt sichtbare Schäden aufweist, darf es nicht installiert werden.

Beachten Sie, dass während der Konstruktion von Anwendungen, in die der Aktuator eingebaut werden soll, keine Möglichkeit für Personenschäden bestehen darf, z. B. durch Einklemmen von Fingern oder Armen.

Sorgen Sie für ausreichend Freiraum, damit die Anwendung in beide Richtungen bewegt werden kann, um Blockaden zu vermeiden.

Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Stromversorgungseinheit verwendet werden.

Sicherheitsfragen

Der Hersteller der Ausrüstung muss sicherstellen, dass die Verwendung des Bauteils den einschlägigen Normen – wie der Maschinenrichtlinie – entspricht. Es muss darauf geachtet werden, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden, da dies zu einer Bewegung des Systems führen kann!

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

- **Erklärung – für alle gewollten und ungewollten Strahlungsquellen:**
  Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.
- **Erklärung für digitale Geräte der Klasse B:**
  HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
    - Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
    - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
    - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
    - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät enthält lizenzbefreite(n) Sender/Empfänger, die mit den lizenzbefreiten RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada übereinstimmen.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und

(2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Kennzeichnungsvorschriften:

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Nur für den US-amerikanischen und kanadischen Markt

- Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung oder das erforderliche Wissen über das Produkt/die Produkte verfügen, dürfen das Produkt/die Produkte nicht verwenden. Außerdem dürfen Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten das Produkt/die Produkte nicht verwenden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer Person, die für die Sicherheit dieser Personen verantwortlich ist, gründlich in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

- Außerdem müssen Kinder beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Missbrauch

Überlasten Sie die Antriebe nicht – dies kann zu Verletzungen und Schäden am System führen.

Während des Betriebs nicht auf die Anwendung treten – es besteht Verletzungsgefahr.

Verwenden Sie das System ausschließlich in Innenräumen.

Informationen zur Batteriesicherheit für den Endverbraucher

Für die Einhaltung der UL 4200A

Anforderungen an Warnungen und Informationen für Endbenutzer:

Die Einhaltung der UL 4200A geht über die ersten Schritte hinaus und umfasst die Bereitstellung der erforderlichen Warnhinweise und Informationen direkt für den Endbenutzer. Sie können diese Anforderungen durch eindeutige Warnhinweise auf der Produktverpackung sowie detaillierte Informationen in der Montageanleitung und der Bedienungsanleitung erfüllen.

Im Folgenden werden Möglichkeiten vorgeschlagen, wie diese Vorsichtsmaßnahmen effektiv kommuniziert werden können.

Die hier aufgeführten Richtlinien stellen eine Möglichkeit dar, die Standards von UL 4200A einzuhalten. Es gibt jedoch auch andere Möglichkeiten, die Einhaltung der Vorschriften von UL 4200A sicherzustellen. Wir empfehlen Ihnen, sich an Ihre bevorzugte Prüfstelle zu wenden, um ein umfassendes Verständnis der Anforderungen von UL 4200A zu erlangen und die verschiedenen Möglichkeiten zur Erfüllung dieser Standards zu erkunden.

Zur Einhaltung der EU-Batterieverordnung (EU) 2023/1542 werden über diesen QR-Code Informationen zu den Akkus bereitgestellt.

Durch das Scannen des QR-Codes erhalten Sie Zugriff auf Angaben zur Identifizierung des Akkus sowie auf Sicherheits- und Umweltinformationen, die auf der LINAK Website verfügbar sind.

Diese Informationen müssen auch in der Bedienungsanleitung des Endprodukts enthalten sein.

Informationen auf der Verpackung:

Verwenden Sie eine der beiden untenstehenden Grafiken zusammen mit dem angegebenen Text in deutscher Sprache.

WARNUNG



- **GEFAHR DURCH VERSCHLUCKEN**: Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfbatterie.
- Bei Verschlucken besteht die Gefahr von **TOD** oder schweren Verletzungen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Knopfzellenbatterie kann innerhalb von nur **2 Stunden** zu **inneren Verätzungen** führen.
- Neue und gebrauchte Batterien **SIND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFZUBEWAHREN.**
- **Suchen Sie sofort einen Arzt auf,** wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

WARNUNG



- **GEFAHR DURCH VERSCHLUCKEN**: Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfbatterie.
- Bei Verschlucken besteht die Gefahr von **TOD** oder schweren Verletzungen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Knopfzellenbatterie kann innerhalb von nur **2 Stunden** zu **inneren Verätzungen** führen.
- Neue und gebrauchte Batterien **SIND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFZUBEWAHREN.**
- **Suchen Sie sofort einen Arzt auf,** wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

Die angezeigte Symbolgröße muss sein:
Breite: mindestens 7 mm; Höhe: mindestens 9 mm.

Auf der Verpackung müssen der Batterietyp (CR2032) und die Nennspannung (3 V) deutlich angegeben sein.

Der Text „WARNUNG“ muss deutlich sichtbar sein, eine Höhe von mindestens 5 mm haben und in Großbuchstaben geschrieben sein. Alle anderen Informationstexte müssen eine Höhe von mindestens 2,5 mm haben und wie abgebildet in fetten Großbuchstaben geschrieben sein.

Informationen in der Montage- und Bedienungsanleitung:

Verwenden Sie eine der beiden untenstehenden Grafiken zusammen mit dem angegebenen Text in deutscher Sprache.

WARNUNG



- **GEFAHR DURCH VERSCHLUCKEN**: Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfbatterie.
- Bei Verschlucken besteht die Gefahr von **TOD** oder schweren Verletzungen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Knopfzellenbatterie kann innerhalb von nur **2 Stunden** zu **inneren Verätzungen** führen.
- Neue und gebrauchte Batterien **SIND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFZUBEWAHREN.**
- **Suchen Sie sofort einen Arzt auf,** wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

WARNUNG



- **GEFAHR DURCH VERSCHLUCKEN**: Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfbatterie.
- Bei Verschlucken besteht die Gefahr von **TOD** oder schweren Verletzungen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Knopfzellenbatterie kann innerhalb von nur **2 Stunden** zu **inneren Verätzungen** führen.
- Neue und gebrauchte Batterien **SIND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFZUBEWAHREN.**
- **Suchen Sie sofort einen Arzt auf,** wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

1. Entfernen Sie verbrauchte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Batterien NICHT im Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.
2. Halten Sie gebrauchte Batterien von Kindern fern.
3. Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
4. Rufen Sie das örtliche Giftinformationszentrum an, um Informationen zur Behandlung zu erhalten.
5. Batterietyp: CR2032
6. Batteriespannung: 3 V
7. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
8. Nicht gewaltsam entladen, aufladen, zerlegen, über 40 °C erhitzen oder verbrennen. Andernfalls kann es zu Verletzungen durch Entlüftung, Leckage oder Explosion kommen, die zu Verätzungen führen können.
9. Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt gemäß der Polarität (+ und -) eingelegt sind.
10. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien, Batterien verschiedener Marken oder Batterietypen, wie Alkali-, Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Batterien, zusammen.
11. Entfernen Sie Batterien aus Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, und recyceln oder entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
12. Schließen Sie das Batteriefach immer vollständig. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.

Erklärungen

Konformitätserklärung

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg

hereby declares under our sole responsibility that LINAK actuator system items

Wireless accessory: BLE2LIN

Wireless handset: HC05BL, HC10BL, HC1ABL, HC10ECO, HC2xBL, HC30BL, HC40BL, HC60BL, BP10BL, DPG1B, DPG1C, DPG1M, DPI-C, FS3BL

complies with the **Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU** (*OJ L 153, 22.5.2014, p. 62–106*) according to the standard:

Art.3.1 (a) Safety:
EN 62368-1:2014+A11:2017 (Harmonized to LVD) or
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 (Harmonized to LVD)

Art.3.1 (a) Health:
EN 62479:2010 (Harmonized to LVD)
EN 50663:2017

Art. 3.1(b) EMC:
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3;
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

Art. 3.2 Radio:
ETSI EN 300 328 V2.2.2

complies with Directive **2011/65/EU** of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110*) and Directive **2015/863** (*OJ L 137, 4.6.2015, p. 10–12*) (amending Annex II to Directive 2011/65/EU) according to the standard:

EN IEC 63000:2018

Where this product or system includes or is supplied with batteries, those batteries comply with the requirements of Regulation (EU) 2023/1542.

Nordborg, 2026-2-6

Die Unterschrift ist im Originaldokument vorhanden.

Unterzeichnet: Dragan Macura (Regulatory Compliance Manager)

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg

hereby declares under our sole responsibility that LINAK Actuator System (LA10) for use in adjustable recliner chairs for the purpose of raising and lowering the back and foot sections:

With main component (marked with CE)
Control unit (model): BLE2DC or BA002

And options of

linear Actuator(s):
item number: 10aaabbb00000000-cccde0ffgghij, Where - aaa can be 040 or 060; bbb can be between 25 and 150; ccc can be between 153 and 278; d can be 1, 2, 3 or 4; e can be 1, 2, 3 or X; f can be 0 or 1; gg can be any character; h can be 0 or 1; i can be any character and j can be 0 or 1.

Charging point: CP002, CP003, CP001 or CP100

Power unit: SMPS001 or SMPS006

Handsets (model): BP10BL, HC05BL, HC10BL, HC1ABL, HC40BL

complies with the **Radio Equipment Directive 2014/53/EU** (*OJ L 153, 22.5.2014, p. 62–106*) according to the standard:

Art.3.1 (a) Safety:
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 (Harmonized to LVD)

Art.3.1 (a) Health:
EN 62479:2010; (Harmonized to LVD)
EN 62233:2008+AC:2008

Art. 3.1(b) EMC:
EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3;
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

In accordance with procedures given in:
Draft ETSI EN 303 446-1 V1.2.0
Draft ETSI EN 303 446-2 V1.2.0

Art. 3.2 Radio:
ETSI EN 300 328 V2.2.2

Complies with Directive **2011/65/EU** of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110*) and Directive **2015/863** (*OJ L 137, 4.6.2015, p. 10–12*) (amending Annex II to Directive 2011/65/EU) according to the standard:
EN IEC 63000:2018

Additionally, BA002 complies with Battery Regulation (EU) 2023/1542 Article 6.
Where this product or system includes or is supplied with batteries, those batteries comply with the requirements of Regulation (EU) 2023/1542.

Nordborg, 2025-12-18

Die Unterschrift ist im Originaldokument vorhanden.

Unterzeichnet: Dragan Macura (Regulatory Compliance Manager)

Herstellererklärung

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg

Herewith declares that LINAK HOMELINE® products as characterized by the following models and types:

With main component (mark with CE) that are model: TDA and TDB
(with item number; TDa0b000Bccdd00, TDa1b000Bccdd00
(where; a describing spindel pitch; b describing Load rating; cc describing Back Angle; dd describing Leg Angle))

And options of

Port expander: CBD6DC

Linear Actuator(s): LA40

Controls: HC05BL, HC10BL, HC1ABL, HC10ECO, HC2xBL, HC30BL, HC40BL, HC60BL, BP10BL

Power Unit: SMPS001, SMPS006

Under bed light: LEDLightRail001, LEDLightRail002, LEDLR001-0001-xx

Accessories: Massage Motor; MD1000Dx

comply with the following parts of the Machinery Directive 2006/42/EC, ANNEX I, *Essential health and safety requirements relating to the design and construction of machinery*:

1.5.1 Electricity supply

We confirm that prior to market introduction the relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII and the assembly instruction pursuant to Annex VI.

This documentation or part hereof will be transmitted by post or electronically to a reasoned request by the national authorities.
The products mentioned in this document are to be combined for use in electrically adjustable beds.

This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC where appropriate.

Nordborg, 2025-12-18

Die Unterschrift ist im Originaldokument vorhanden.

Unterzeichnet: Dragan Macura (Regulatory Compliance Manager)

Verwenden Sie die HC10BL in einer Umgebung mit Temperaturen zwischen -10 und +50 °C. Andernfalls kann die HC10BL beschädigt werden. Sie kann in Höhen bis zu 2.000 m betrieben werden.

Hiermit erklärt LINAK A/S, dass die Funkausrüstung vom Typ HC10BL der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

CE

Achtung:
Batterie: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

Betriebsfrequenzbereich
2.402 - 2.480 MHz

Maximale HF-Ausgangsleistung
-9,81 dBm EIRP

Das HOMELINE® Produkt

Dieses Produkt ist ein HOMELINE-Produkt, das für Möbel im Innenbereich entwickelt wurde.

Parameter	Betrieb	Lagerung und Transport
Temperatur	10 bis 40 °C	-10 bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	20 % bis 80 % – nicht kondensierend	20 % bis 80 % – nicht kondensierend
Luftdruck	800 bis 1.060 hPa	700 bis 1.060 hPa
Höhe	Max. 2.000 m	N/A

Gewährleistung

Die Bedingungen für die Gewährleistung für HOMELINE-Produkte sind in diesem Dokument zur Gewährleistung beschrieben:
https://cdn.linak.com/-/media/files/warranty/warranty-paper-homeline-de.pdf

Wartung

Entfernen Sie Staub und Schmutz in regelmäßigen Abständen von der Außenseite des Systems und überprüfen Sie es auf Beschädigungen und Brüche.

Überprüfen Sie die Anschlüsse, Kabel und Stecker und kontrollieren Sie die korrekte Funktionsweise sowie die Befestigungspunkte.

Die Reinigungs- und Desinfektionsmittel dürfen nicht stark alkalisch oder säurehaltig sein (der pH-Wert muss zwischen 6 und 8 liegen).

Beschreibung der Handbedienung HC10



Die Handbedienung HC10 ist eine einfache und benutzerfreundliche Fernbedienung, die hauptsächlich für Komfortbetten verwendet wird. Sie ist in drei verschiedenen Farbkombinationen erhältlich, die zu verschiedenen Bettdesigns passen. Sie verfügt über große, intuitive Tasten und ein einfaches Design, was sie zu einer sehr beliebten Wahl für Standardsysteme mit zwei Aktuatoren, gleichzeitiger Steuerung und Unterbettlicht macht.

Betrieb

Doppelkopplung

Die Handbedienung HC12 mit SW0077075 Version 1.04 (hergestellt ab November 2017) unterstützt die Kopplung von zwei Geräten: Kopplung einer Handbedienung mit zwei TD4/TD5/LA18 IC mit integriertem Bluetooth® oder zwei CBD6DC HOMELINE mit Bluetooth®-Adaptern.



Es ist wichtig, dass die beiden Produkte (TD4/TD5/LA18 IC/CBD6DC HOMELINE) **nicht** über ein LINbus-Kabel miteinander verbunden sind.

Wie man koppelt

1. Schließen Sie die beiden TD4/TD5/LA18 IC/CBD6DC HOMELINE gleichzeitig an das Stromnetz an.
2. Das Unterbettlicht am TD4/TD5/LA18 IC oder Bluetooth®-Adapter beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus gestartet wurde.
3. Nehmen Sie die Handbedienung und drücken Sie die beiden oberen Tasten. Jetzt sind beide Produkte mit der Handbedienung gekoppelt.

Es ist möglich, die Handbedienung später mit dem zweiten Antriebssystem zu koppeln. Befolgen Sie das Standardverfahren für die Kopplung und achten Sie darauf, das bereits gekoppelte Antriebssystem nicht vom Stromnetz zu trennen.

Wie man ein System entkoppelt

1. Trennen Sie beide TD4, TD5, LA18 IC oder CBD6DC HOMELINE vom Stromnetz.
2. Schließen Sie den TD4, TD5, LA18 IC oder CBD6DC HOMELINE, mit dem Sie die Kopplung beibehalten möchten, an das Stromnetz an.
3. Das Unterbettlicht am TD4/TD5/LA18 IC oder Bluetooth®-Adapter beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus gestartet wurde.
4. Nehmen Sie die Handbedienung, drücken Sie die beiden oberen Tasten und geben Sie einen Befehl, um das Bett zu bewegen. Nun wird die Kopplung zwischen der Handbedienung und dem getrennten TD4, TD5, LA18 IC oder CBD6DC HOMELINE gelöscht.

Batteriewechsel

1. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel ab (verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher PH0).



2. Entfernen Sie die alte Batterie.



3. Legen Sie eine neue CR2032-Batterie ein.



4. Setzen Sie den Batteriedeckel wieder auf. Maximales Drehmoment: 0,2 Nm.



Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Fehlerbehebung/FAQs

Fehlerbehebung

Problem:

Die Handbedienung hat die Verbindung zum gekoppelten Antriebssystem verloren.

Ursache:

- Das Antriebssystem ist vom Stromnetz getrennt
- Funkstörungen
- Das Antriebssystem befindet sich außerhalb der Reichweite der Handbedienung
- Eine andere Bedieneinheit (oder ein Telefon) hat das Antriebssystem innerhalb der letzten 5 Sekunden gesteuert.
- Die Koppelung ging verloren

Abhilfe:

Bitte warten Sie 5 bis 10 Sekunden und versuchen Sie es dann erneut.

FAQs

Frage	Antwort
Warum kann ich mein Bett nicht mit meiner Handbedienung steuern?	▪ Das Antriebssystem wurde vom Stromnetz getrennt oder die Batterien wurden aus der Handbedienung entfernt, bevor die Kopplung gespeichert wurde. Koppeln Sie erneut und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie die Stromversorgung trennen/die Batterien entfernen. ▪ Ein anderes Gerät steuert noch immer das Antriebssystem. Bitte warten Sie 5 bis 10 Sekunden und versuchen Sie es dann erneut.
Warum ist die Handbedienung nicht für den US-Markt zugelassen?	▪ Die HC10 ist aufgrund der fehlenden UL 962-Zertifizierung und der Zugänglichkeit der Batterie nicht für den US-Markt zugelassen.

Reparaturen

LINAK-Antriebssysteme dürfen nur von einem autorisierten LINAK® Servicezentrum repariert werden. Systeme, die im Rahmen der Gewährleistung repariert werden sollen, müssen an ein autorisiertes LINAK Servicezentrum gesendet werden.

Um das Risiko von Fehlfunktionen zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen am Antrieb nur von einer autorisierten LINAK-Servicewerkstatt oder von Servicetechnikern durchgeführt werden, da Spezialwerkzeuge und -teile verwendet werden müssen.

Wenn ein System von nicht autorisiertem Personal geöffnet wird, besteht das Risiko, dass es zu einem späteren Zeitpunkt zu Fehlfunktionen kommt.

LINAK Systeme oder Komponenten können entsorgt werden, möglicherweise durch Trennung in verschiedene Abfallgruppen für Recycling oder Verbrennung.

Wir empfehlen, unser Produkt bei der Entsorgung so weit wie möglich zu zerlegen und zu versuchen, es zu recyceln. LINAK Systeme oder Komponenten sollten gemäß den im jeweiligen Land geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.

Weitere Informationen zur Gewährleistung von LINAK finden Sie auf der Website von LINAK unter www.linak.de/gewaehrleistung/.

Reparaturen

WARNUNG

Öffnen des Produkts

Verletzungsgefahr für Personen

- Öffnen Sie das HOMELINE® Produkt nicht.

Entsorgung von LINAK Produkten

Da LINAK Kunden uns oft fragen, wie unsere Produkte entsorgt oder verschrottet werden können, haben wir diesen Leitfaden erstellt, der eine Klassifizierung in verschiedene Arten von Abfall für Recycling oder Verbrennung ermöglicht.

Leitfaden

Wir empfehlen, unsere Produkte so weit wie möglich zu zerlegen und in verschiedene Abfallgruppen für Recycling oder Verbrennung zu unterteilen.

Zum Beispiel kann Abfall in Metalle, Kunststoffe, Kabelschrott, brennbares Material und wiederverwertbare Ressourcen sortiert werden.

Einige dieser Hauptgruppen können weiter in Untergruppen unterteilt werden; z. B. kann Metall in Stahl/Aluminium/Kupfer und Kunststoff in ABS/PA/PE/PP unterteilt werden.

Fast alle unsere Gusskunststoffteile werden mit einem internen Code für die Kunststoffart und den Fasergehalt, falls vorhanden, geliefert.

Hauptgruppen der Entsorgung

Produkt	Metall-schrott	Kabel-schrott	Elektronik-schrott	Kunststoffrecy-cling oder -ver-brennung	Papier- und Karton-recycling
Handbedienungen			X	X	
Verpackung				X	X

Entsorgung von Batterien

Hinweise zur sicheren Entsorgung von gebrauchten und ausgelaufenen Batterien:

Batterien sollten gemäß den entsprechenden bundesstaatlichen, staatlichen und örtlichen Vorschriften entsorgt werden. LINAK empfiehlt, gebrauchte oder ausgelaufene Batterien über das örtliche Recyclingsystem zu entsorgen. Bitte entsorgen Sie gebrauchte oder ausgelaufene Batterien nicht über den normalen Hausmüll oder in der Natur. Dies schadet der Umwelt.

Umgang mit ausgelaufenen Batterien

Ausgelaufene Batterien sollten wie oben beschrieben entsorgt werden.

Wenn im Produkt ausgelaufene Batterien entdeckt werden, müssen die Batterien sofort entfernt werden, um Schäden am Produkt zu minimieren. Wenn ausgelaufene Batterien im Produkt verbleiben, kann es zu einem Defekt kommen.

Es wird empfohlen, beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien Plastikhandschuhe zu tragen. Der Inhalt ausgelaufener Batterien kann zu Verätzungen und Reizungen der Atemwege führen.

Bei Kontakt mit dem Inhalt einer ausgelaufenen Batterie waschen Sie die betroffene Stelle mit Wasser und Seife. Bei anhaltender Reizung suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen 15 Minuten lang gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Kontakt

PRODUKTIONSSTÄTTEN

DÄNEMARK - FIRMENZENTRALE
LINAK A/S
TEL.: +45 73 15 15 15
FAX: +45 74 45 80 48
FAX (VERTRIEB): +45 73 15 16 13
WWW.LINAK.COM

CHINA
LINAK (SHENZHEN) ACTUATOR SYSTEMS, LTD.
TEL.: +86 755 8610 6656
TEL.: +86 755 8610 6990
WWW.LINAK.CN

SLOWAKEI
LINAK SLOVAKIA S.R.O.
TEL.: +421 51 7563 444
WWW.LINAK.SK

THAILAND
LINAK APAC LTD.
TEL.: +66 33 265 400
WWW.LINAK.COM

USA
LINAK U.S. INC.
NORD- UND SÜDAMERIKA HAUPTSITZ
TEL.: +1 502 253 5595
FAX: +1 502 253 5596
WWW.LINAK-US.COM
WWW.LINAK-LATINAMERICA.COM

NIEDERLASSUNGEN

Australien
LINAK Australia Pty. Ltd
Tel.: +61 3 8796 9777
Fax: +61 3 8796 9778
E-Mail: sales@linak.com.au
www.linak.com.au

Belgien
LINAK Actuator-Systems NV/SA (Belgien & Luxemburg)
Tel.: +32 (0)9 230 01 09
E-Mail: beinfo@linak.be
www.linak.be - www.fr.linak.be

Brasilien
LINAK Do Brasil Comércio De Atuadores Ltda.
Tel.: +55 (11) 2832 7070
Fax: +55 (11) 2832 7060
E-Mail: info@linak.com.br
www.linak.com.br

Dänemark - International
LINAK International
Tel.: +45 73 15 15 15
E-Mail: info@linak.com
www.linak.com

Dänemark - Vertrieb
LINAK DANMARK A/S
Tel.: +45 86 80 36 11
Fax: +45 86 82 90 51
E-Mail: linak@linak-silkeborg.dk
www.linak.dk

Deutschland
LINAK GmbH
Tel.: +49 6043 9655 0
Fax: +49 6043 9655 60
E-Mail: info@linak.de
www.linak.de

Finnland
LINAK OY
Tel.: +358 10 841 8700
E-Mail: linak@linak.fi
www.linak.fi

Frankreich
LINAK FRANCE E.U.R.L
Tel.: +33 (0) 2 41 36 34 34
Fax: +33 (0) 2 41 36 35 00
E-Mail: linak@linak.fr
www.linak.fr

Indien
LINAK A/S India Liaison Office
Tel.: +91 120 4531797
Fax: +91 120 4786428
E-Mail: info@linak.in
www.linak.in

Irland
LINAK UK Limited (Irland)
Tel.: +44 (0)121 544 2211
Fax: +44 (0)121 544 2552
+44 (0)796 855 1606 (UK Mobil)
+35 387 634 6554 (Republik Irland Mobil)
E-Mail: sales@linak.co.uk
www.linak.co.uk

Italien
LINAK ITALIA S.r.l.
Tel.: +39 02 48 46 33 66
Fax: +39 02 48 46 82 52
E-Mail: info@linak.it
www.linak.it

Japan
LINAK K.K.
Tel.: 81-45-533-0802
Fax: 81-45-533-0803
E-Mail: linak@linak.jp
www.linak.jp

Kanada
LINAK Canada Inc.
Tel.: +1 502 253 5595
Fax: +1 416 255 7720
E-Mail: info@linak.ca
www.linak-us.com

Malaysia
LINAK Actuators Sdn. Bhd.
Tel.: +60 4 210 6500
Fax: +60 4 226 8901
E-Mail: info@linak-asia.com
www.linak.my

Niederlande
LINAK Actuator-Systems B.V.
Tel.: +31 76 5 42 44 40 / +31 76 200 11 10
E-Mail: info@linak.nl
www.linak.nl

Neuseeland
LINAK New Zealand Ltd
Tel.: +64 9580 2071
Fax: +64 9580 2072
E-Mail: nzsales@linak.com.au
www.linak.com.au

Norwegen
LINAK Norge AS
Tel.: +47 32 82 90 90
E-Mail: info@linak.no
www.linak.no

Österreich
LINAK Gmbh - Zweigniederlassung Österreich (Wien)
Tel.: +43 (1) 890 7446
Fax: +43 (1) 890 744615
E-Mail: info@linak.de
www.linak.at - www.linak.hu

Polen
LINAK Polska
LINAK Danmark A/S (Spólka Akcyjna)
Tel.: +48 22 295 09 70 / +48 22 295 09 71
E-Mail: info@linak.pl
www.linak.pl

Republik Korea
LINAK Korea Ltd.
Tel.: +82 2 6231 1515
Fax: +82 2 6231 1516
E-mail: info@linak.kr
www.linak.kr

Schweden
LINAK Scandinavia AB
Tel.: +46 8 732 20 00
Fax: +46 8 732 20 50
E-Mail: info@linak.se
www.linak.se

Schweiz
LINAK AG
Tel.: +41 43 388 31 88
Fax: +41 43 388 31 87
E-Mail: info@linak.ch
www.linak.ch - www.fr.linak.ch
www.it.linak.ch

Slowakei
LINAK SLOVAKIA S.R.O.
Tel.: +421 51 7563 444
www.linak.sk

Spanien
LINAK Actuadores, S.L.u
Tel.: +34 93 588 27 77
Fax: +34 93 588 27 85
E-mail: esma@linak.es
www.linak.es

Taiwan
LINAK (Shenzhen) Actuator systems Ltd.
Taiwan Representative office
Tel.: +886 2 272 90068
Fax: +886 2 272 90096
E-Mail: sales@linak.com.tw
www.linak.com.tw

Tschechische Republik
LINAK C&S s.r.o.
Tel.: +42 058 174 1814
Fax: +42 058 170 2452
E-Mail: info@linak.cz
www.linak.cz - www.linak.sk

Türkei
LINAK İth. İhr. San. ve Tic. A.Ş.
Tel.: + 90 312 4726338
Fax: + 90 312 4726635
E-Mail: info@linak.com.tr
www.linak.com.tr

Vereinigtes Königreich
LINAK UK Limited
Tel.: +44 (0)121 544 2211
Fax: +44 (0)121 544 2552
E-Mail: sales@linak.co.uk
Www.linak.co.uk

VERTRETUNGEN

Argentinien
NOVOTEC ARGENTINA SRL
Tel.: 011-4303-8989 / 8900
Fax: 011-4032-0184
E-Mail: info@novotecargentina.com
www.novotecargentina.com

Indien
Mechatronics Control Equipments India Pvt Ltd
Tel.: +91-44-28558484, 85
E-Mail: bala@mechatronicscontrol.com
www.mechatronicscontrol.com

Indonesien
PT. HIMALAYA EVEREST JAYA
Tel.: +6 221 544 8956, +6 221 544 8965
Fax: +6 221 619 1925
Fax (Vertrieb): +6 221 619 4658
E-Mail: hejplastic-div@centrin.net.id
www.hej.co.id

Israel
NetivTech LTD
Phone: +972 55-2266-535
Fax: +972 2-9900-560
Email: info@NetivTech.com
www.netivtech.com

Kolumbien
MEM Ltda
Tel.: +[57] (1) 334-7666
Fax: +[57] (1) 282-1684
E-Mail: servicioalcliente@memltda.com.co
www.mem.net.co

Singapur
Servo Dynamics Pte Ltd
Tel.: +65 6844 0288
Fax: +65 6844 0070
E-Mail: servodynamics@servo.com.sg

Südafrika
Industrial Specialised Applications CC
Tel.: +27 011 466 0346
E-Mail: gartht@isagroup.co.za
www.isaza.co.za

Vereinigte Arabische Emirate
Mechatronics
Phone: +971 4 267 4311
Fax: +971 4 267 4312
E-mail: mechtron@emirates.net.ae

Nutzungsbedingungen

LINAK® legt großen Wert auf die Richtigkeit und Aktualität der Informationen über seine Produkte. Der Anwender ist jedoch dafür verantwortlich, die Eignung der LINAK Produkte für eine bestimmte Anwendung zu prüfen.
Die Produkte von LINAK werden ständig weiterentwickelt und können jederzeit modifiziert und geändert werden. LINAK behält sich das Recht vor, Änderungen, Aktualisierungen und Anpassungen ohne vorherige Ankündigung durchzuführen. Aus dem gleichen Grund kann LINAK nicht für die Richtigkeit und den aktuellen Stand der gedruckten Informationen auf seinen Produkten garantieren.

LINAK ist bemüht, Aufträge zu erfüllen. Aus den bereits genannten Gründen kann LINAK jedoch nicht garantieren, dass ein bestimmtes Produkt zu einem bestimmten Zeitpunkt verfügbar ist. LINAK behält sich das Recht vor, den Verkauf von Produkten einzustellen, die auf der Website, in Katalogen oder in anderen schriftlichen Unterlagen, die von LINAK, LINAK Niederlassungen oder LINAK Partnern erstellt und produziert wurden, aufgeführt sind.
Alle Verkäufe unterliegen den „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen für LINAK A/S“, die auf den LINAK Webseiten verfügbar sind.
LINAK und das LINAK Logo sind eingetragene Warenzeichen von LINAK A/S. Alle Rechte vorbehalten.

Copyright© LINAK . 2026-07 LIT-23-03-015 C

WE IMPROVE YOUR LIFE